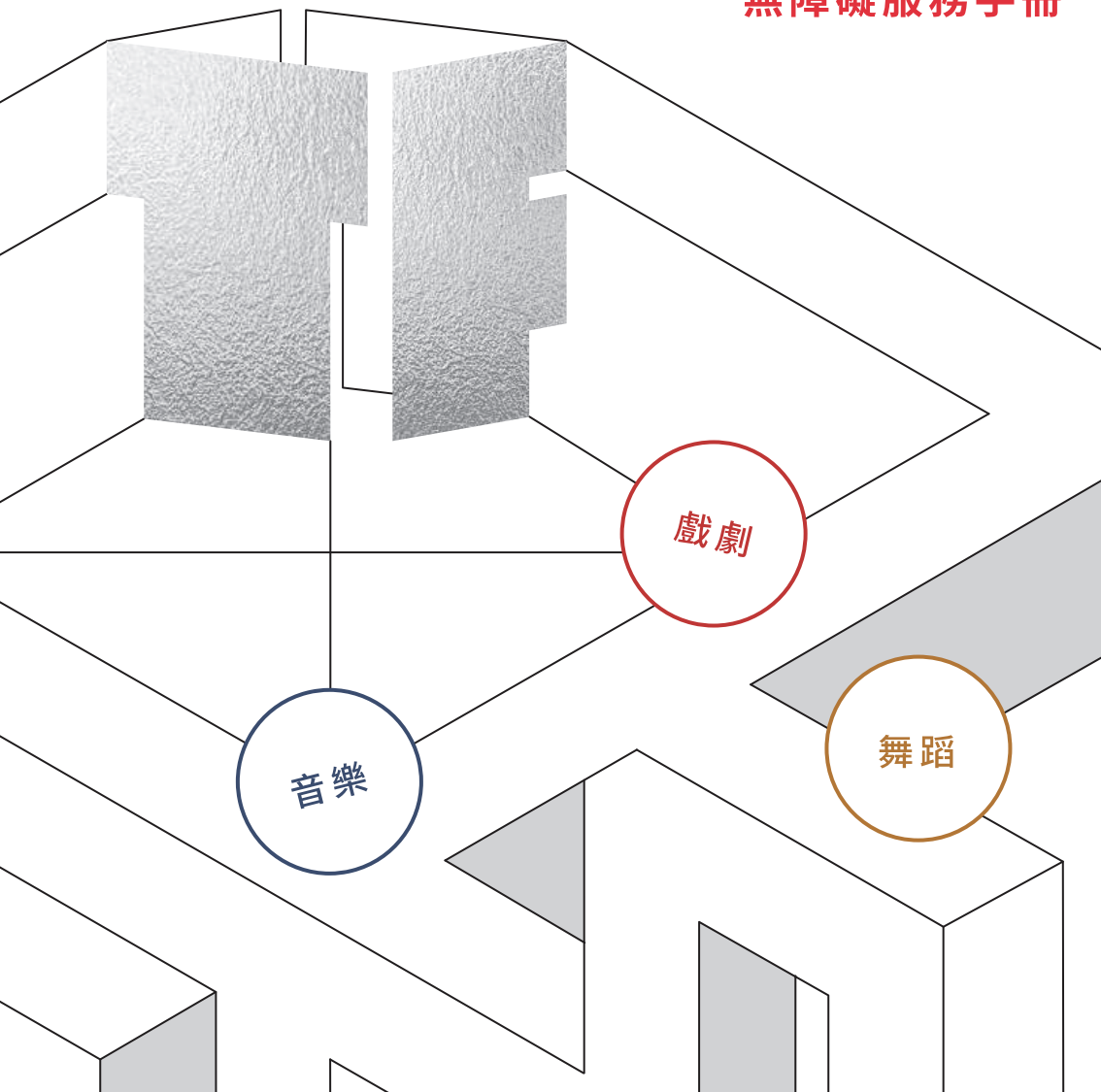


2021

台灣國際藝術節

Taiwan International Festival of Arts

無障礙服務手冊



音樂

戲劇

舞蹈

CONTENTS

這本手冊是 2021 年 TIFA 台灣國際藝術節
無障礙服務的資訊，
主要希望提供給有需要的人使用。
有問題可以打這支電話：02-3393-9888

第 2 頁 無障礙服務內容
節目場次表

第 10 頁 戲劇
第 13 頁 音樂
第 15 頁 舞蹈

無障礙服務



口述影像



中文字幕



觸覺導覽



手語翻譯



助聽感應線圈



國家兩廳院有這些服務可以讓更多人一起欣賞 TIFA 的精彩演出：



輕鬆自在場



托育服務



歡迎導盲犬



無障礙空間



易讀服務



捷運站接送服務



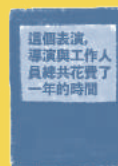
口述影像



口述影像就是把看表演變成聽表演。
把舞台上看到的演出，
例如：佈景、場景、人的表情、動作、服裝等，
直接說出來給視障者還有其他需要的觀眾聽。

字

中文字幕



用電腦或打字的方式，
把說話的內容，
變成文字和符號出現在螢幕上。



會在這 3 個地方出現：

- 表演前的介紹
- 表演中會有字幕
- 表演後的討論

R

輕鬆自在場

1. 這些表演的聲音和燈光都比較溫和，適合比較敏感、害怕太大聲和太亮燈光的人。
2. 看這些表演的時候，觀眾可以離開自己的座位，也可以發出聲音，讓你輕鬆看表演，所以小孩、老人也適合一起來。





托育服務

家長可以帶小孩來，這裡有老師會照顧小孩，家長就可以安心看表演。



注意事項

- 買 1 張票可以報名照顧 1 個小孩，照顧小孩 1 次是 350 元，4 到 8 歲的小孩都可以用。
- 預約電話：02-3393-9842 蔣小姐



手語翻譯

有的討論或表演，會請人把聲音或文字用手語比出來，讓聾人和聽障者，還有其他需要的觀眾更清楚內容。



助聽感應線圈

戲劇院和音樂廳的服務台有助聽感應設備，聽障者將助聽器的 T 功能打開，可以聽得更清楚。



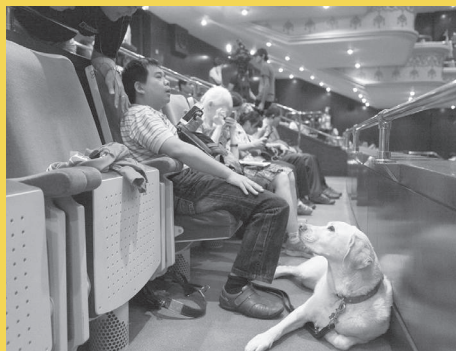
觸覺導覽

觸覺導覽就是可以讓觀眾直接摸到一些表演用到的衣服和道具。





歡迎導盲犬



國家兩廳院歡迎視障者和導盲犬一起來欣賞演出。



易讀服務



將複雜的資訊和文字轉換為容易閱讀及理解的內容。



無障礙空間



國家兩廳院的無障礙空間除了方便身心障礙者之外，老人和有小孩的家庭也方便活動。



捷運站接送服務

如果你是視障者，需要有人幫忙，在表演 1 天之前預約，打電話到 02-3393-9888，會有工作人員在約好的時間，去捷運中正紀念堂站 5 號出口接你。



場次表



幸福老人樂園 樊宗錡

國家兩廳院實驗劇場

3月2日(二)晚上7:30
3月3日(三)晚上7:30
3月4日(四)晚上7:30
3月5日(五)晚上7:30
3月6日(六)下午2:30、晚上7:30
3月7日(日)下午2:30



©Christophe Raynaud de Lage

最後的提詞人 提亞戈·羅提吉斯 × 里斯本國立劇院

國家戲劇院

3月19日(五)晚上7:30 字 [表演前]
3月20日(六)晚上7:30 字 [表演前]
3月21日(日)下午2:30
字 [表演前/表演後]



©Jan Versweyveld

易卜生之屋 阿姆斯特丹劇團

國家戲劇院

3月12日(五)晚上7:00 字 [表演前]
3月13日(六)下午2:00
字 [表演前/表演後]
3月14日(日)下午2:00 字 [表演前]



江 / 雲 · 之 / 間 表演工作坊

國家戲劇院

4月2日(五)晚上7:30 字 [表演前]
4月3日(六)下午2:30、晚上7:30
4月4日(日)下午2:30、晚上7:30

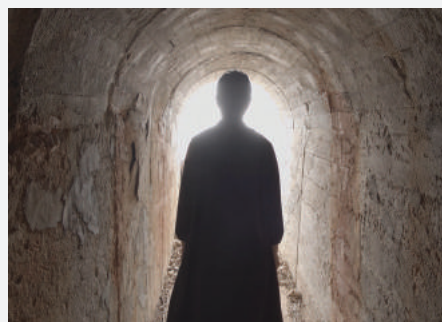


©Magda Bizarro

銘記在心 提亞戈·羅提吉斯 × 里斯本國立劇院

國家兩廳院實驗劇場

3月18日(四)晚上7:30 字 [表演後]
3月20日(六)下午2:30
3月21日(日)下午2:30



© 陳又維

千年舞臺，我卻沒怎麼活過 王景生 × 魏海敏 × 陳界仁 × 張照堂

國家戲劇院

4月9日(五)晚上7:30 字 [表演後]
4月10日(六)下午2:30、晚上7:30
4月11日(日)下午2:30



場次表



十殿 阮劇團

國家戲劇院

4月16日(五)晚上7:30 奈何橋

字 [表演前]

4月17日(六)下午2:30 奈何橋

字 [表演前]

4月17日(六)晚上7:30 輪迴道

字 [表演前]

4月18日(日)下午2:30 輪迴道

字 [表演前 / 表演後]



© 秦大悲

我為你押韻 – 情歌 REVIVAL 楊景翔演劇團

國家戲劇院

4月30日(五)晚上7:30

5月1日(六)下午2:30、晚上7:30

5月2日(日)下午2:30

字 [表演後]



© 劉振祥

我庄三部曲演唱會 生祥樂隊

國家音樂廳

4月16日(五)晚上7:30 字 [表演前]



©Glyn Smith Flyker

當世界傾斜時 高空彈跳劇場

國家兩廳院藝文廣場

4月23日(五)晚上8:00

4月24日(六)晚上8:00



©Trees Music & Art

擺度之外 鍾玉鳳

國家兩廳院演奏廳

4月16日(五)晚上7:30

4月17日(六)晚上7:30

MUSIC 音樂

戲劇

音樂

戲劇

場次表



© 鄭達敬

歐爾嘉·貝芮蒂雅可與 NSO NSO 美聲系列

國家音樂廳

4 月 23 日 (五) 晚上 7:30



©Julian Mommert

迪米特里·帕派約安努 新作

國家戲劇院

3 月 25 日 (四) 晚上 7:30 字 [表演前]

3 月 26 日 (五) 晚上 7:30 字 [表演前]

3 月 27 日 (六) 晚上 7:30 字 [表演前]

3 月 28 日 (日) 下午 2:30

字 [表演前 / 表演後]

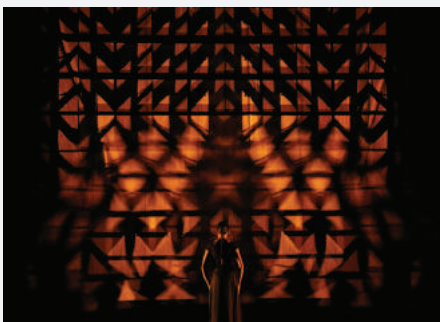


浮光流影音樂會 王佩瑤

國家兩廳院演奏廳

4 月 23 日 (五) 晚上 7:30

4 月 24 日 (六) 晚上 7:30



©AglaeBory

餘燼重生

奧雷利安·博瑞 x
尚塔拉·詩琶林加帕

雲門劇場

3 月 25 日 (四) 晚上 8:00

3 月 26 日 (五) 晚上 8:00

3 月 27 日 (六) 晚上 8:00

3 月 28 日 (日) 下午 3:00

MUSIC



©Ken Wang

Ita、Ari-Ari (唸法: 依塔、阿里阿里) 臺灣 TAI 身體劇場 x 印尼艾可舞團

國家兩廳院實驗劇場

4 月 16 日 (五) 晚上 7:30

4 月 17 日 (六) 下午 2:30、晚上 7:30

4 月 18 日 (日) 下午 2:30 字 [表演後]

DANCE

舞蹈



© 顏翠萱

小螞蟻與機器人： 遊牧咖啡館 黃翊工作室 +

國家戲劇院

4月23日(五)晚上7:30 [表演前]

4月24日(六)晚上7:30 [表演前
／表演後]

4月25日(日)下午2:30 <親子場>

[表演前／表演後]

2021年TIFA有易讀版節目介紹
提供給需要的民眾使用。



© 陳長志

阿忠與我 周書毅 × 鄭志忠

國家兩廳院實驗劇場

4月23日(五)晚上7:30

[表演中／表演後]

4月24日(六)下午2:30

[表演中／表演後]

晚上7:30

4月25日(日)下午2:30

沒有害怕太陽和下雨 布拉瑞揚舞團

雲門劇場

4月23日(五)晚上8:00

4月24日(六)下午2:30、晚上8:00

4月25日(日)下午2:30



© 高信宗

主辦單位： 國家兩廳院
NATIONAL THEATER & CONCERT HALL

企劃執行：三明治工
Sandwiches Studio

無障礙資訊諮詢單位： 中華民國智障者家長總會
Parents' Association for
Persons with Intellectual Disability, Taiwan

臺北市立開明啟智中心
Taipei City Inclusive Education Center

樂山教養院
Lanyang Education Center

無障礙資訊審稿委員：羅文富、許亞魁、黃葆宜、李雅萍、張婷貽、沈冠廷

顧問諮詢：郭惠瑜 助理教授

插畫繪製：李安媧 An-Wu illustration & animation

平面設計：Atelier Everything

手寫字創作：王家華、李廣樸、許亞魁、黃昭為



國家兩廳院

NATIONAL THEATER & CONCERT HALL

一起去
國家兩廳院
看表演